



22130014



ARABIC A: LITERATURE – HIGHER LEVEL – PAPER 2
ARABE A : LITTÉRATURE – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 2
ÁRABE A: LITERATURA – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 2

Monday 13 May 2013 (morning)
 Lundi 13 mai 2013 (matin)
 Lunes 13 de mayo de 2013 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied and compare and contrast these works in response to the question. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works will not score high marks.
- You are not permitted to bring copies of the works you have studied into the examination room.
- The maximum mark for this examination paper is *[25 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Traitez un seul sujet de composition. En basant votre réponse sur au moins deux des oeuvres de la troisième partie que vous avez étudiées, vous devez comparer et opposer ces oeuvres dans le cadre du sujet. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des oeuvres de la troisième partie n'obtiendront pas une note élevée.
- Vous n'êtes pas autorisé(e) à apporter des exemplaires des oeuvres que vous avez étudiées dans la salle d'examen.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[25 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Conteste una sola pregunta de redacción. Base su respuesta en al menos dos de las obras estudiadas de la Parte 3, comparándolas y contrastándolas en relación con la pregunta. Las respuestas que no se basen en al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán una puntuación alta.
- No está permitido traer copias de las obras estudiadas a la sala de examen.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[25 puntos]*.

أجب/أجيبني على سؤال مقال واحد فقط. ويجب أن تستند/تستندي في إجابتك إلى عمليين، على الأقل، قمت بدراستهما من أعمال القسم الثالث، مع مقارنة هذه الأعمال والمفاضلة بينها من خلال صلتها بالسؤال. الإجابات التي لا تستند في المناقشة إلى عمليين أدبيين، على الأقل، من أعمال القسم الثالث لن تمنح درجات عالية.

الشعر

1. من خلال رجوعك إلى قصائد اثنين من الشعراء، على الأقل، قمت بدراسة شعرهما، ناقش/ناقشي استخدام التصوير في القصيدة، وقارن/قارني توظيف هذه الأداة الأدبية عند الشعراء.
2. الشاعر يرى ما لا يراه الآخرون ويسمع ما لا يسمعون. ناقش/ناقشي حقيقة هذا القول وأهميته من خلال قصائد اثنين من الشعراء، على الأقل، الذين قمت بدراسة أشعارهما وأثر ذلك في البناء الرمزي في القصيدة.
3. من خلال دراستك لقصائد اثنين من الشعراء، ناقش/ناقشي مقومات / تقنيات نجاح القصيدة وأهميتها في عملية التأثير على القراء والسامعين على حد سواء.

الرواية

4. من خلال رجوعك إلى عمليين روائيين، على الأقل، قمت بدراستهما، ناقش/ناقشي أثر الدور الذي تقوم به الشخصيات في الأعمال الروائية المختارة.
5. من خلال رجوعك إلى عمليين روائيين، على الأقل، قمت بدراستهما، وضح/وضحي أثر تقنية السرد في إبراز القضايا الرئيسية في العمل الروائي.
6. من خلال رجوعك لعمليين روائيين، على الأقل، قمت بدراستهما، ناقش/ناقشي وظيفة عنصر الزمن وأهميته في الأعمال الروائية المطروحة.

القصة القصيرة

7. لعناصر الوصف تأثير في الأعمال القصصية. ناقش/ناقشي هذه المقولة من خلال رجوعك إلى عمليين قصصيين، على الأقل، قمت بدراستهما.
8. القاص المبدع يعرف كيف يوظف الأساليب التي تكشف عن قضايا المجتمع الذي يعيش فيه ليقوم بمعالجتها. من خلال رجوعك لعمليين قصصيين، على الأقل، ناقش/ناقشي أهمية هذه القضايا وأثرها في النتاج الأدبي للكاتب.
9. من خلال رجوعك لعمليين قصصيين، على الأقل، قمت بدراستهما، ناقش/ناقشي أهمية عنصر الحكاية في توضيح أفكار الكاتب وإيصالها بنجاح إلى القراء.

المسرحيات

10. ناقش/ناقشي أهمية الدور الذي تقوم به مستويات أصوات الشخص المسرحية في عملية نقل العمل المسرحي بصورة واضحة، وتأثير هذه المستويات في عرض المواقف المسرحية من خلال رجوعك إلى مسرحيتين، على الأقل، قمت بدراستهما.
11. ناقش/ناقشي دور الخلفيات المسرحية (الديكور، الأثاث، الإضاءة، الملابس) في عملية العرض على خشبة المسرح والكشف عن أبعاد العمل المسرحي، من خلال رجوعك إلى مسرحيتين، على الأقل، قمت بدراستهما.
12. من خلال رجوعك إلى أعمال اثنين من المسرحيين، على الأقل، قمت بدراسة أعمالهما، ناقش/ناقشي كيف قاما بتوظيف تقنيات تشكيل الشخصيات المسرحية، وأثرها على موقف جمهور المشاهدين، وقارن/قارني تأثيرات تقنياتها بردة الفعل هذه.

السير الذاتية

13. ناقش/ناقشي أهمية المشاعر الشخصية في عملية تدوين مذكرات للكاتب وأثرها في استمالة القراء من خلال رجوعك، على الأقل، إلى أعمال اثنين من كتاب السير الذاتية التي قمت بدراستها.
14. من خلال رجوعك إلى عمليين، على الأقل، من أعمال السير الذاتية التي قمت بدراستهما، ناقش/ناقشي دور الأحداث الهامة في حياة الكاتب التي يعتمد عليها في كتابة سيرته الذاتية لإبرازها بصورة مؤثرة.
15. من خلال رجوعك إلى عمليين، على الأقل، من أعمال السير الذاتية التي قمت بدراستها، ناقش/ناقشي أهمية اللغة التي تخدم أغراض الكاتب ودورها في إبراز حياته الشخصية وسيرته الذاتية.